

Since the opening of a Canadian Tourism Commission office in Tokyo, Canada is steadily gaining popularity with Japanese as a travel destination. Japanese visitors are now exploring beyond the regular tourist destinations of Vancouver, Niagara Falls and the ever popular "Anne of Green Gables" cottage in Prince Edward Island. Now, the aurora borealis, or, Northern Lights, draws an increasing number of Japanese visitors every year to Yellowknife, Fort McMurray, Fort Smith and Churchill. The four Atlantic provinces are now marketed as destinations by Japanese agents. The "Maple Kaido", which started as a limited tour to view the splendid fall colours in areas around Toronto, now extends from Niagara Falls to the eastern townships of Québec. British Columbia and Alberta historically have received the largest ratio of visitors from Japan and the popularity of these western provinces continues to grow. Canada's image remains favourable in the minds of the Japanese traveller and long term growth in this sector is expected.

Depuis l'ouverture du bureau de la Commission canadienne du Tourisme à Tokyo, le Canada a vu sa popularité en tant que destination touristique croître de façon soutenue auprès des Japonais. Les visiteurs japonais s'aventurent maintenant au-delà des destinations touristiques familières que sont Vancouver, les chutes Niagara et la demeure de l'héroïne du roman "Anne... la maison aux pignons verts" à l'Île-du-Prince-Édouard, toujours aussi populaire. L'aurore boréale attire un nombre croissant de visiteurs japonais chaque année à Yellowknife, Fort McMurray, Fort Smith et Churchill. Les agents de voyage japonais vantent maintenant les mérites des quatre provinces maritimes en tant que destination touristique. Le "Meeपुरu Kaido", (la Route de l'Érable), qui n'était à l'origine qu'un court parcours aux alentours de Toronto pour voir les couleurs splendides de l'automne, s'étend maintenant aux chutes Niagara et aux Cantons de l'Est au Québec. La Colombie-Britannique et l'Alberta ont traditionnellement accueilli la majeure partie des visiteurs japonais et la popularité de ces provinces de l'Ouest continue de croître. Les voyageurs japonais conservent une image favorable du Canada et on s'attend à ce que le secteur touristique connaisse une croissance solide à long terme.

東京にカナダ観光局が開設されて以来、カナダは日本人観光客の間で徐々に人気を高めてきた。日本からの観光客は今や、バンクーバーやナイアガラの滝、常に人気を集めるプリンス・エドワード島の「赤毛のアン」の家など定番コース以外へ目を向け始めている。オーロラ(別名ノーザン・ライト)観光にイエローナイフ、フォート・マクマレイ、フォート・スミス、チャーチルを訪れる日本人の数は年々増え、また大西洋沿岸4州は、日本の観光業者の注目を集めている。トロント周辺の輝くばかりの紅葉をめぐる“限定ツアー”として開始された「メープル街道」の旅は、ナイアガラからケベック州東部の街々まで足を延ばすコースとなっている。ブリティッシュ・コロンビア州とアルバータ州は古くから日本人観光客の割合が最も多く、これら西部諸州訪問の人気は更に高まっている。カナダは日本人観光客の心の中で依然として好ましいイメージを保ち、カナダ観光は今後も長期にわたって成長を続けると予想される。

